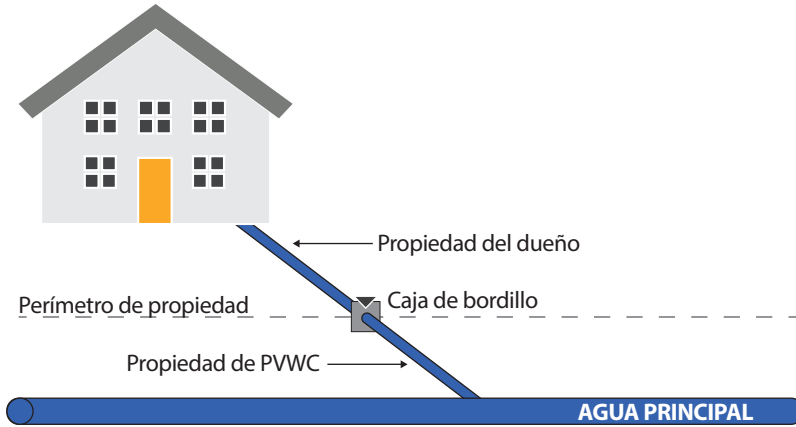


La Comisión del Agua de Passaic Valley (PVWC) eliminará 6500 líneas de servicio de plomo y acero galvanizado (que pueden contener plomo) en Clifton, Paterson, Passaic y Prospect Park y las reemplazará con tuberías de cobre. El programa comenzará en el otoño de 2022 y tardará tres años en completarse. El costo de reemplazar una línea de servicio normalmente oscila entre \$5,000 y \$10,000. Bajo el Programa de reemplazo de líneas de servicio de plomo de PVWC, las líneas de servicio de plomo se reemplazarán sin costo alguno para el propietario.



Las líneas de servicio traen agua desde la red principal de agua en la calle hasta su casa.

Cuando el agua sale de la planta de tratamiento de agua de PVWC, está limpia y sin plomo. Las cañerías subterráneas que transportan el agua desde la planta de tratamiento son en su mayoría de hierro y acero, **y no agregan plomo al agua potable.** El plomo puede ingresar al agua potable desde la línea de servicio entre la calle y su hogar, o desde la soldadura de plomo que se usa en las tuberías dentro de su hogar. Cuando el agua se asienta en la línea de servicio o en la plomería de su hogar sin usarse durante varias horas, el plomo puede disolverse en el agua.

Además de eliminar las líneas de servicio de plomo y acero galvanizado, PVWC está reduciendo la exposición de los clientes al plomo al:

1. Monitoreo del sistema de agua dos veces al año de acuerdo con las regulaciones ambientales estatales y federales
2. Usar un sistema de tratamiento de control de la corrosión, que ayuda a minimizar el proceso de lixiviación de plomo en el agua desde las tuberías de servicio y la soldadura de plomo en las tuberías domésticas
3. Analizar el agua semanal y mensualmente para garantizar que los sistemas de tratamiento de control de corrosión funcionen correctamente
4. Brindar pruebas e inspecciones de agua gratuitas para ayudar a los rinda a rinda ner si tienen una línea de servicio de plomo en su propiedad. Para programar e inspeccionar, comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de PVWC al 973-340-4300

El contratista de PVWC se comunicará con usted para programar una inspección en su hogar para rinda ner si tiene una línea de servicio de plomo o acero galvanizado. El otro lado de este folleto rinda información sobre lo que debe hacer durante la inspección. También hay información importante sobre qué esperar si necesita reemplazar su línea de servicio de plomo.

Puede reducir su exposición al plomo al:

- Reemplazando su línea de servicio de plomo registrándose en el Programa de reemplazo de líneas de servicio de plomo de PVWC
- Instalando filtros de agua que eliminan el plomo en los grifos
- Deje correr el agua durante 5 minutos para eliminar el plomo antes de usar un filtro de agua, después de no haber usado agua durante más de 6 horas

Información sobre la salud y el plomo

La exposición al plomo del agua potable y otras fuentes puede causar serios problemas de salud. Cuando el plomo ingresa al cuerpo, puede dañar el cerebro y los riñones e interferir con la producción de glóbulos rojos que transportan oxígeno a todas las partes del cuerpo. El mayor riesgo de exposición al plomo es para bebés, niños pequeños y mujeres embarazadas.

This report contains information about your drinking water. If you do not understand it, please have someone translate it for you.

Este informe contiene información sobre su agua potable. Si no lo entiende, pídale a alguien que lo traduzca.

આ અહેવાલ માં તમારા પીવાના પાણી વિષે
અમારું બી જાણકારી આપવા માં આવી છે.
અને એ સુધારે કરો અથવા જેને સમજાવો પડશે
જોય તેવા સમયે બાલ કરો

يحتوي هذا التقرير على معلومات
مهمة عن مياه الشرب التي تشربها.
إذا لم تفهم هذه المعلومات الرجاء
الاستعانة بأحد ليرجمها لك .

La Comisión de Agua de Passaic Valley (PVWC) reemplazará las líneas de servicio de plomo y acero galvanizado en Clifton, Paterson, Passaic y Prospect Park **SIN COSTO** alguno para el propietario. Los pasos a continuación describen el proceso para reemplazar su línea de servicio de plomo.

1. PVWC o el contratista de PVWC programará un día en el que entrará a su hogar e inspeccionará el material de la línea de servicio, que se encuentra en su propiedad.



2. Necesitarán ver la tubería que ingresa al medidor de agua, que probablemente esté en su sótano.



3. Para ver el material del lado de la línea de servicio, propiedad de PVWC, un contratista excavará un pequeño agujero de prueba en el frente de su casa, cerca de la acera. El agujero se reparará temporalmente y se restaurará en una fecha posterior.

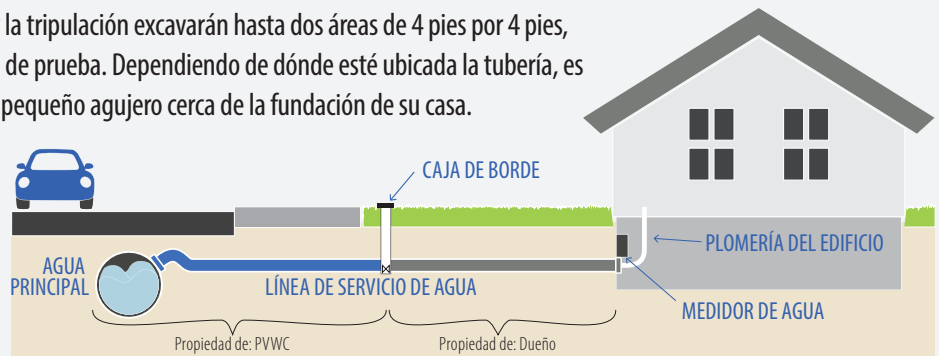


Las tuberías de plomo y galvanizadas deben reemplazarse para minimizar la exposición al plomo y mantener una buena calidad del agua

4. Si el material de la línea de servicio es plomo o acero galvanizado en cualquier lugar, usted es elegible para que le reemplacen la línea de servicio de plomo **GRATIS**

5. Para llegar a las tuberías subterráneas, el contratista y la tripulación excavarán hasta dos áreas de 4 pies por 4 pies, una en la calle y otra en la acera en el área cerca del pozo de prueba. Dependiendo de dónde esté ubicada la tubería, es posible que el contratista también tenga que excavar un pequeño agujero cerca de la fundación de su casa.

6. El contratista reemplazará la antigua línea de servicio con una nueva línea de servicio de cobre. La nueva línea de servicio se conectará a la tubería principal de agua en la calle en un extremo y a la plomería de su casa en el otro extremo.



7. El contratista prueba la tubería nueva y hace correr el agua para eliminar los escombros y las partículas de plomo.



8. El contratista reparará temporalmente los agujeros en el jardín, la acera y la calle para permitir el asentamiento. Luego, los agujeros en el patio se restaurarán a las condiciones previas al trabajo con siembra, concreto o pavimentación.



Parche de reparación temporal de asfalto en la calle y/o acera después del reemplazo de la línea de servicio.



Reparación permanente de la acera esquinera.



Los agujeros temporales en su jardín se rellenan con tierra y se dejan asentarse.



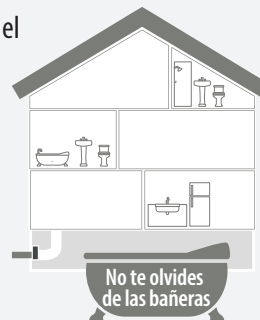
La siembra final en el jardín ocurre 3-4 meses después del parche inicial, si el clima y la estación lo permiten. Riegue las semillas para obtener los mejores resultados.

9. Una vez que reemplace la tubería y vuelva a abrir el agua, abra todos los grifos de agua fría en su edificio. Comience con el grifo en el nivel más bajo y avance hasta el nivel más alto. **Esto limpiará todas las tuberías de agua de su edificio.**



Después de 30 minutos de descargar la agua fría, cierre los grifos, comenzando desde arriba hacia abajo.

RECUERDA: Use siempre agua fría del grifo para beber, cocinar y preparar la fórmula del bebé



Después de descargar la agua quite los aireadores del grifo y limpie cualquier partículas. El aireador suele estar en la punta del grifo y se puede desenroscar para limpiarlo.

BUSQUE LA LÍNEA DE SERVICIO DE PLOMO: averigüe si tiene una línea de servicio de plomo que lleva agua a su hogar visitando www.pvwc.com/LeadLookUp

PREGUNTAS:  973-340-4300  customerservice@pvwc.com

Visite el sitio web de PVWC para obtener actualizaciones sobre el programa de reemplazo de líneas de servicio de plomo. www.pvwc.com/water-quality/lead-information